



Siège social :  
7, Chemin de la Ville - 38240 MEYLAN (France)  
Tél. 04 76 15 15 80 / Fax 04 76 15 21 51  
**Services Techniques et Commerciaux :**  
26 rue du 35ème Régiment d'Aviation – 69500 BRON (France)  
Tél. 04 78 38 83 10 / Fax 04 78 38 96 87

CONDITIONS GENERALES DE VENTE ENTRE PROFESSIONNELS	GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS (B to B)
<p><b>Article 1 – Objet</b></p> <p>Les présentes Conditions générales de vente ont pour objet de régir les relations contractuelles entre la société IRFTS et ses clients dans le cadre de la vente de biens et services proposés à la vente par IRFTS.</p> <p>Dans le cadre de l'accompagnement de ses clients directs et indirects, IRFTS peut être amenée à vendre des prestations de services en lien avec la vente de biens, quand bien même le client facturé n'est pas le même pour la prestation de service et pour la vente de bien.</p> <p>Le terme "vente" désigne toute fourniture d'objets mobiliers corporels ou de prestation de service, quelle que soit la qualification exacte du contrat.</p> <p>Le terme « client » désigne toute personne physique ou morale professionnelle avec laquelle IRFTS conclut un contrat de vente portant sur des produits commercialisés par IRFTS.</p> <p>Chaque commande acceptée conformément à l'Article 3 constitue nos conditions particulières venant modifier ou compléter les présentes conditions générales.</p> <p><b>Article 2 – Champ d'application</b></p> <p>Sauf accord exprès des parties, toutes nos ventes sont soumises de plein droit et sans réserve aux présentes conditions générales qui emportent renonciation aux éventuelles conditions générales d'achat. Sauf contrat-cadre écrit entre IRFTS et le client, les présentes conditions et celles éventuellement accordées ou négociées ne sont valables que pour une vente déterminée. Leur répétition éventuelle d'une vente à l'autre vente n'a en aucun cas pour effet de créer un droit acquis au bénéfice du client ni un quelconque contrat-cadre entre IRFTS et le client. IRFTS peut à tout moment modifier ses conditions sans préavis. Toute modification ne saurait affecter les commandes déjà acceptées ou exécutées.</p> <p>Les présentes Conditions générales de vente entrent en vigueur à la date de validation de la commande telle que définie à l'Article 3.</p> <p><b>Article 3 – Formation / modification du contrat</b></p> <p>Toute vente, même négociée par les agents ou représentants d'IRFTS, n'est considérée comme acceptée par IRFTS que si elle est confirmée par écrit ou exécutée. Cette commande acceptée constituera les conditions particulières.</p> <p>Toute modification de commande demandée par le client ne pourra être prise en considération que si elle est parvenue par écrit avant tout engagement de dépenses concernant la commande initiale. Toute modification de commande devra faire l'objet d'une acceptation écrite d'IRFTS.</p> <p><b>Article 4 – Prix</b></p> <p>Le tarif en vigueur est à disposition du Client sur demande.</p> <p>La durée de validité des offres et prix est déterminée par l'actualisation du tarif en vigueur.</p> <p>Les prix des marchandises vendues sont ceux en vigueur au jour de la prise de commande. Ils sont établis départ usine, libellés en euros et calculés hors taxes. Par voie de conséquence, ils seront majorés du taux de TVA et des frais de transport, si applicables, au jour de la commande.</p> <p><b>Article 5 - Délai - Modalités de paiement</b></p> <p>Le règlement des commandes s'effectue :</p>	<p><b>Article 1 – Purpose</b></p> <p>This General Terms and Conditions of Business are intended to govern any contractual relations between IRFTS and its Customers for all sales of IRFTS.</p> <p>The term "sale" shall mean any provision of tangible personal property and service, regardless of how the actual legal categorization of the contract.</p> <p>The term "Customer" shall refer to any natural or legal person entering into a sale agreement with IRFTS relating to IRFTS goods for professional purposes.</p> <p>The sale of service is in all cases related to the sale of IRFTS goods, even though the Customer invoiced for the provision of service is not the same as for the sale of goods.</p> <p>Any order, accepted by IRFTS in accordance with article 3, will constitute our particular terms and conditions of sale that may complete or vary these general terms and conditions of sale.</p> <p><b>Article 2 – Scope</b></p> <p>Unless otherwise expressly agreed by the parties, all of our sales are automatically and unconditionally governed by these General Terms and Conditions of Business, which include a waiver of any general terms and conditions of purchase. Absent a written master agreement between IRFTS and the Customer, these General Terms and Conditions and any others which may be granted or negotiated shall only apply to a specific sale. No use thereof in subsequent sales under any circumstances gives rise to a vested right in the Customer or a master agreement between IRFTS and the Customer. IRFTS may vary its terms and conditions at any time without prior notice, provided however that this shall not affect orders that have already been accepted or completed.</p> <p>These General Terms and Conditions of Business will be applicable from the date of acceptance of the order as stated in Article 3.</p> <p><b>Article 3 – Contract Formation / Modification</b></p> <p>No sale, including a sale negotiated by IRFTS' agents or representatives, shall be considered accepted by IRFTS unless it is confirmed in writing or performed. Only this accepted order will constitute our particular terms and conditions.</p> <p>Modification of an order requested by the Customer would be taken into account only if the request is received by IRFTS in writing and before any commitment of costs concerning the primary order. Any modification must be accepted by IRFTS in writing.</p> <p><b>Article 4 – Prices</b></p> <p>All selling prices in effect are at the disposal of the Customer on request.</p> <p>The final date of validity of the selling prices will be determined by the updating of the selling prices.</p> <p>All deliveries are billed on the basis of the prices in effect on the recording date of the order. Prices quoted are issued ex-works, in euros and ex-VAT. Therefore, VAT and transportation costs may be added, when applicable, at the date of the order.</p> <p><b>Article 5 - Terms of payment</b></p> <p>All payments must be made:</p>



<p>- soit par chèque ; - soit par virement bancaire.</p> <p>Lors de l'enregistrement de la commande, l'acheteur devra verser un acompte de 30% du montant TTC de la facture, le solde devant être payé à la date de livraison des marchandises. Sauf indication contraire, tout règlement du client est attribué à la facture la plus ancienne.</p> <p><b>Article 6 – Escompte</b> Aucun escompte ne sera consenti en cas de paiement anticipé.</p> <p><b>Article 7 - Retard de paiement</b> En cas de retard de paiement total ou partiel à l'échéance, une pénalité de retard égale à trois fois le taux de l'intérêt légal français sera due à IRFTS, sans préjudice de toute demande de réparation d'un préjudice lié audit retard. Le taux de l'intérêt légal retenu est celui en vigueur au jour de la livraison des marchandises. Cette pénalité est calculée sur le montant toutes taxes comprises de la somme restant due, et court à compter de la date d'échéance de la facture sans qu'aucune mise en demeure préalable ne soit nécessaire.</p> <p><b>Article 8 - Clause de réserve de propriété</b> IRFTS CONSERVE LA PROPRIETE DES BIENS VENDUS JUSQU'AU PAIEMENT INTEGRAL DU PRIX, EN PRINCIPAL, INTERETS ET ACCESSOIRES, même en cas d'octroi de délai de paiement. Toute clause contraire, notamment insérée dans les conditions générales d'achat, est réputée non écrite. À ce titre, si le client fait l'objet d'un redressement ou d'une liquidation judiciaire, IRFTS se réserve le droit de revendiquer, dans le cadre de la procédure collective, les marchandises vendues et restées impayées. A compter de la livraison, le client est constitué dépositaire et gardien desdites marchandises. Dans le cas de non-paiement et à moins que IRFTS ne préfère demander l'exécution pleine et entière de la vente, IRFTS se réserve le droit de considérer la vente comme résolue pour faute, après mise en demeure restée infructueuse 15 jours et de revendiquer la marchandise livrée, les frais de retour restant à la charge de l'acquéreur et les versements effectués étant acquis à IRFTS à titre de clause pénale.</p> <p><b>Article 9 - Livraison – Conformité</b> Sauf convention particulière, la livraison est faite départ usine. Le délai de livraison indiqué lors de l'enregistrement de la commande n'est donné qu'à titre indicatif et n'est aucunement garanti. Par voie de conséquence, tout retard dans la mise à disposition des produits ne pourra pas donner lieu au profit de le client à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• l'allocation de dommages et intérêts ;</li> <li>• l'allocation de pénalités ;</li> <li>• l'annulation de la commande.</li> </ul> <p>Il appartient au client de vérifier les marchandises livrées dès leur livraison. En cas de marchandises manquantes, détériorées ou de non-conformité apparente, le client devra formuler toutes les réserves nécessaires sur le bon de livraison à réception desdites marchandises. Ces réserves devront être, en outre, confirmées par</p>	<p>- either by cheque; - or by wire transfer.</p> <p>A deposit of 30 % of the amount all taxes included shall be paid at the time of the recording of the order by the Customer. The outstanding amount shall be paid at the time of the delivery of the goods. Unless otherwise indicated, any payment made by the Customer will be attributed to the oldest outstanding invoice.</p> <p><b>Article 6 – Discount</b> No discount will be granted in case of advance payment.</p> <p><b>Article 7 – Late payments</b> Late payments are subject to a penalty, owed to IRFTS, equal to three times the French legal interest, without preventing IRFTS to claim any remedies for any damages caused by the late payment. The legal interest rate to be used is the one in force at the date of delivery of the goods. This penalty is calculated on the amount all taxes included of the outstanding sum and starts from the date of payment without formal notice.</p> <p><b>Article 8 – Retention of Title</b> THE TRANSFER OF TITLE OF THE GOODS TO THE CUSTOMER IS CONDITIONAL ON PAYMENT OF THE PRICE IN FULL. This includes any primary and ancillary payments, even where a payment extension has been granted. Any clause to the contrary, in particular inserted into the general terms of purchase of the Customer, shall be regarded as invalid. Where the Customer has commenced legal proceedings to go into receivership or liquidate the goods, IRFTS reserve the right to recover any of their goods the Customer has in stock and not paid in full. From the time of delivery, the Customer is considered to be the trustee and custodian of the goods. In the case of non-payment, unless IRFTS wish to demand the full and complete execution of the sale, IRFTS reserves the right to terminate the sale after having made a formal demand, unanswered during 15 days and to recover the goods delivered. The recovery costs rest with the buyer and any payments made are to be kept by IRFTS in the form of a penalty.</p> <p><b>Article 9 – Delivery, Conformity</b> Unless otherwise agreed by the parties, delivery dates are stated ex-works. Delivery dates that are indicated at the time of the recording of the order are given for information only and are not compulsory. Therefore, IRFTS shall not be liable for any delay in delivery, nor shall it be required to pay penalties or damages and nor shall any delay be grounds for the Customer to cancel the sale or refuse to take delivery of the goods. The Customer is responsible for inspecting the goods upon receipt. In the event of partial loss or damage or any apparent non-conforming defect, the Customer shall communicate their reservations on the note of delivery. The reservations shall be confirmed by registered post within the five opening days following the delivery. Failing to do so, the Customer shall be deemed to have accepted the goods without reservation.</p>
--	---



<p>écrit dans les cinq jours ouvrés suivant la livraison, par courrier recommandé avec avis de réception. A défaut, le client est réputé avoir accepté les marchandises sans réserves.</p> <p>Le client devra fournir toute justification quant à la réalité des défauts constatés, IRFTS se réservant le droit de procéder, directement ou indirectement, à toute constatation et vérification sur place. Le retour des marchandises non-conformes est subordonné à l'acceptation préalable d'IRFTS. A défaut, le client est réputé avoir accepté les marchandises sans réserves.</p> <p>En cas de transport organisé par IRFTS, les conditions générales de transport de son prestataire s'appliquent de plein droit. Ces conditions générales de transport sont à la disposition du Client sur demande.</p> <p>En cas de non paiement intégral d'une facture venue à échéance, après mise en demeure restée sans effet dans les 48 heures, IRFTS se réserve la faculté de suspendre toute livraison en cours et/ou à venir.</p> <p>En cas de retard de paiement d'une commande, IRFTS pourra refuser d'honorer une nouvelle commande et de livrer la marchandise concernée, sans que le client puisse prétendre à une quelconque indemnité, pour quelque raison que ce soit.</p> <p><b>Article 10 - Transfert des risques</b></p> <p>Sauf convention contraire particulières entre les parties, le transfert au client des risques de vol, perte, détérioration ou destruction s'opère lors de la livraison ou en cas de remise à un transporteur lors de la remise des marchandises au premier transporteur.</p> <p><b>Article 11 - Force majeure</b></p> <p>La responsabilité d'IRFTS ne pourra pas être mise en œuvre si la non-exécution ou le retard dans l'exécution de l'une de ses obligations décrites dans les présentes conditions générales de vente découle d'un cas de force majeure. Par force majeure, on entend toute cause étrangère, prévisible ou non, de nature irrésistible ou dont les effets modifieraient substantiellement l'équilibre économique de la vente pour IRFTS.</p> <p>Les événements de grève, lock-out, incendie, inondation, émeute, guerre, pénurie de combustibles, d'énergie, de transports, de matériels, de produits nécessaires aux fabrications d'IRFTS, etc, sont tenus pour un cas de force majeure, même s'ils ne sont que partiels et quelle qu'en soit la cause.</p> <p><b>Article 12 – Réalisation des prestations de service</b></p> <p><b>12.1</b> Toute prestation de service sur site fera l'objet d'une confirmation écrite préalable de la part du Client au moins 72h avant la date d'intervention. Aucun technicien IRFTS ne se déplacera sans cette confirmation, qui devra préciser :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Les coordonnées géographiques, dates et horaires d'intervention sur site ;</li></ul> <p>Et attester la disponibilité sur le site en préalable au démarrage de l'intervention de :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- La préparation matérielle préalable du support/site d'intervention, par exemple dans le cas des pergolas : préparation du sol et génie civil, ou dans le cas d'un toit : détuilage ;</li><li>- L'ensemble du matériel IRFTS à installer ;</li><li>- L'ensemble des matériel complémentaire (par exemple planche support, visserie complémentaire, etc.) et outillage nécessaires à l'exécution des travaux ;</li></ul>	<p>The Customer must supply a detailed justification describing the alleged defect. To verify this, IRFTS reserves the right to undertake, directly or indirectly, an inspection of the goods on site. The return of non-conforming goods is conditional on prior acceptance by IRFTS. Failing to do so, the Customer shall be deemed to have accepted the goods without reservation.</p> <p>In case of shipment organized by IRFTS, the general terms and conditions of carriage of its provider shall apply automatically. Those general terms and conditions of carriage are available to the Customer upon request.</p> <p>In the case where an invoice due is not paid in full 48 hours after a formal demand has been made, IRFTS reserves the right to suspend any current and/or future deliveries of goods.</p> <p>Where a Customer places a new order with IRFTS without having paid in time for the previous order(s), IRFTS can refuse to honour the order and refuse to deliver the goods concerned without the Customer being able to claim for damages for any reason.</p> <p><b>Article 10 – Passage of risks</b></p> <p>Unless otherwise agreed by the parties, the risk of theft, loss, damage to or destruction of the goods passes to Customer when the goods are delivered to the Customer or in case of transportation when the goods are delivered to the first carrier.</p> <p><b>Article 11 - Force majeure</b></p> <p>IRFTS shall be automatically released from its obligations without owing any compensation whatsoever when it is prevented from fulfilling these obligations by an event of force majeure. Force majeure means any foreseeable or unforeseeable, external event beyond its control, or an event whose effects cannot be eliminated by IRFTS without materially altering the financial equilibrium of the sale.</p> <p>Strikes, lock-outs, fires, flood, civil commotion, war, lack of fuel, energy, transportation, equipment or products needed by IRFTS to produce the goods shall constitute events of force majeure, even if they are only partial, and regardless of the cause thereof.</p> <p><b>Article 12 – Provision of services</b></p> <p><b>12.1</b> Any on-site service provision shall be confirmed in writing by the Customer not later than 72 hours before the date of work. No IRFTS technician will visit the site without this confirmation, which shall detail:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Location data, date and times of the on-site intervention;</li></ul> <p>And certify the availability on site prior to the beginning of the work of:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- The prior material preparation of the support / site, for example in the case of pergolas: soil preparation and civil engineering work, or in the case of a roof: tile removal;</li><li>- All IRFTS components to install;</li><li>- All additional equipment (eg support battens, complementary screws, etc.) and tools, necessary for the execution of the work;</li><li>- The presence of at least one technician of the Customer, for the purpose of accompanying the assembly / solving</li></ul>
---	--



<p>- La présence d'au moins un technicien du Client aux fins d'accompagnement au montage / résolution de litige technique et/ou formation, dont les coordonnées de contact seront transmises à IRFTS.</p> <p><b>12.2</b> Toute modification de la prestation commandée quelle qu'elle soit doit faire l'objet d'une demande écrite transmise à IRFTS au plus tard 72h avant la date de chantier initialement prévue, et approuvée par IRFTS. En l'absence de notification ou en cas de notification tardive, la prestation sera considérée comme non honorée par le client.</p> <p><b>12.3</b> Toute prestation de service IRFTS préalablement avalisée par le Client et non honorée par le Client entraînera la facturation de ladite prestation à concurrence de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100% du montant de la prestation, dans le cas où le technicien IRFTS se déplace sur le site sans être prévenu par le Client au moins 72h à l'avance de l'impossibilité de réaliser la prestation quelles qu'en soient les causes ;</li> <li>- 30% du montant de la prestation pour frais de gestion dans le cas d'une annulation du fait du Client au moins 72h avant la date d'intervention prévue.</li> </ul> <p><b>Article 13 – Propriété industrielle et intellectuelle</b>  Les dénominations « IRFTS », « EASY ROOF », « PERGOSOLAR », ainsi que l'ensemble des marques figuratives ou non et plus généralement toutes les autres marques, illustrations, images et logotypes figurant sur les biens, leurs accessoires et leurs emballages, qu'elles soient déposées ou non, sont et demeureront la propriété exclusive d'IRFTS. Toute reproduction totale ou partielle, modification ou utilisation de ces marques, illustrations, images et logotypes, pour quelque motif et sur quelque support que ce soit, sans accord exprès et préalable d'IRFTS, est strictement interdite. Il en est de même de toute combinaison ou conjonction avec toute autre marque, symbole, logotype et plus généralement tout signe distinctif destiné à former un logo composite. Il en est de même pour tout droit d'auteur, dessin, modèle et brevet qui sont la propriété d'IRFTS.  Tous les documents techniques remis au client demeurent la propriété exclusive d'IRFTS, seule titulaire des droits de propriété intellectuelle sur ces documents, et doivent lui être rendus à sa demande.  Le client s'engage à ne faire aucun usage de ces documents, susceptibles de porter atteinte aux droits de propriété industrielle ou intellectuelle d'IRFTS et s'engage à ne les divulguer à aucun tiers sans l'accord exprès d'IRFTS.</p> <p><b>Article 14 – Garanties</b>  IRFTS a souscrit une assurance responsabilité civile décennale et RC en fonction de la destination des produits.  Une garantie contractuelle est prévue selon les termes et conditions fixée dans l'annexe I jointe aux présentes conditions générales.</p> <p><b>Article 15 - Limitation de responsabilité</b>  Sauf dispositions d'ordre public contraires, IRFTS ne sera pas responsable de la survenance de tout dommage de quelque nature qu'il soit résultant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'impossibilité d'utilisation du matériel et notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- IRFTS ne sera pas responsable de la survenance de tout dommage spécial, indirect ou incident tels que</li> </ul>	<p>technical claims and/or training, whose contact details will be transmitted to IRFTS.</p> <p><b>12.2</b> Any change of the ordered service whatsoever shall be requested in written sent to IRFTS no later than 72 hours before the date of work initially planned, and approved by IRFTS. In the absence of notice or in case of late notice, the service shall be considered as not honoured by the customer.</p> <p><b>12.3</b> Any provision of service approved by the Customer and not honoured by the Customer shall be billed up to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 100% of the amount of the service, if IRFTS technician moves on the site without being informed by the Customer at least 72 hours in advance of the impossibility of carrying out the service whatever the causes;</li> <li>- 30% of the amount of the service charge in the event of cancellation by the Customer at least 72 hours before the scheduled date of intervention.</li> </ul> <p><b>Article 13 – Industrial and Intellectual Property</b>  The names of "IRFTS", "EASY ROOF", "PERGOSOLAR"; as same as any, figurative or non figurative marks, and more generally any marks, illustrations, pictures and logotypes appearing on the goods, their packing, either recorded or not, shall be and remain the exclusive property of IRFTS. Any partial or complete reproduction, modification or use of these marks, illustrations, pictures and logotypes, regardless of the reason or of the material thereof, without the prior and written agreement of IRFTS will be strictly forbidden. The same rules will apply to any combination or conjunction of any marks, symbol, logotype and more generally to any distinctive signs intended to design a composite logo. The same rules will apply to any copyrights, designs and patents property of IRFTS.  All technical documents given to our Customers remain the exclusive property of IRFTS, the sole holder of industrial and intellectual property rights over these documents. These documents must be returned at IRFTS' request.  Our Customers agree not to use these documents in any way which might endanger the industrial or intellectual property rights of IRFTS. Our Customers also agree not to divulge any information regarding these documents to a third party, without the written agreement of IRFTS.</p> <p><b>Article 14 – Insurance - Warranties</b>  IRFTS has submitted an insurance contract for the French 10-years-legal-liability provided in Article 1792 of the French Civil Code and insurance contract according to the purpose of the products.  In addition, a contractual warranty is granted under the terms and conditions provided in the Appendix I enclosed to these General Terms and Conditions of Business.</p> <p><b>Article 15 - Limitation of Liability</b>  Without prejudice to the mandatory provisions, IRFTS shall not under any circumstances be liable for the direct or indirect consequences of the use of the goods or the impossibility to use the goods and in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- IRFTS shall not under any circumstances be liable for any specific damages, direct or indirect, such as in</li> </ul>
--	---



<p>notamment, baisse de production, perte de profits et cela même si le client a été averti de la possibilité de la survenance de tels dommages ou pertes ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- IRFTS ne sera pas responsable en cas de perte ou destruction de tout bien, dommage ou dépenses ayant pour origine directe ou indirecte l'utilisation, la mauvaise utilisation ou l'incapacité d'utilisation du matériel par le client, et cela de façon indépendante ou en combinaison avec un autre produit ;</li> <li>- IRFTS ne sera pas responsable en cas de perte commerciale de quelque nature qu'elle soit ;</li> <li>- IRFTS ne sera en aucun cas tenu de fournir un matériel de remplacement.</li> </ul> <p>En aucun cas, la responsabilité contractuelle d'IRFTS, telle qu'elle pourrait être engagée en application des présentes conditions générales de vente, ne saurait excéder le montant des sommes payées ou restant à payer par le client pour l'achat du matériel en cause.</p> <p><b>Article 16 – Protection des Données Personnelles</b></p> <p>Aux fins des présentes Conditions générales de ventes, les termes suivants ont la signification précisée ci-après :</p> <p>« <b>Données Personnelles</b> » désigne toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable (ci-après dénommée « personne concernée ») ; est réputée être une « personne physique identifiable » une personne physique qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant, tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique, culturelle ou sociale.</p> <p>« <b>Information Utilisateur</b> » désigne toute information, notamment les coordonnées de l'Utilisateur et toutes autres données pouvant être collectées par IRFTS sur l'Utilisateur dans le cadre d'une vente de produits IRFTS soumise aux présentes Conditions générales de vente. L'Information Utilisateur est susceptible de comprendre des Données Personnelles.</p> <p>« <b>Partenaire</b> » désigne tout distributeur ou installateur de biens proposés à la vente par IRFTS susceptible de recevoir l'Information Utilisateur dans le cadre d'une vente de produits IRFTS soumise aux présentes Conditions générales de vente.</p> <p>« <b>Utilisateur</b> » désigne tout utilisateur des produits IRFTS ayant acquis lesdits produits IRFTS auprès du client.</p> <p>« <b>Règlementation sur les Données Personnelles</b> » désigne la Loi n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'Informatique, aux fichiers et libertés, telle que modifiée, et le Règlement Général sur la Protection des Données n°2016/679 du 27 avril 2016 applicable à partir du 25 mai 2018.</p> <p><b>16.1</b> Le client doit se conformer pleinement à la Règlementation sur les Données Personnelles lors du traitement de toute Donnée Personnelle figurant dans l'Information Utilisateur communiquée par IRFTS au client dans le cadre d'une vente de produits IRFTS soumise aux présentes Conditions générales de vente. Le client garantit notamment :</p> <p><b>16.1.1</b> Qu'il n'utilisera pas les Données Personnelles figurant dans l'Information Utilisateur à des fins autres que pour l'exécution de ses obligations au titre de la présente vente.</p> <p><b>16.1.2</b> Qu'il ne communiquera ou transférera des Données Personnelles figurant dans l'Information Utilisateur à un/des</p>	<p>particular, decrease of production, loss of profit, even in the case whether the Customer has been advised of the possibility that such specific damages or loss may arise;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- IRFTS shall not under any circumstances be liable for loss or destruction of any goods, damages or costs arising from the direct or indirect use, misuse or incapacity to use of the goods by the Customer, either independently or combined with other products;</li> <li>- IRFTS shall not under any circumstances be liable for commercial loss of any kind;</li> <li>- IRFTS will have no obligation to replacing the goods.</li> </ul> <p>Under any circumstances, IRFTS' liability, as it might incur under these General Terms and Conditions of Business, shall not exceed the amounts paid or properly due and payable corresponding to the goods alleged.</p> <p><b>Article 16 – Personal Data Protection</b></p> <p>For the purposes of this article, the following expressions shall have the following meanings:</p> <p>“<b>Personal Data</b>” means any information relating to an identified or identifiable natural person ('data subject'); an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier or to one or more factors specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.</p> <p>“<b>User Information</b>” refers to all information including, inter alia, User details and any other data that may be collected by IRFTS for any sale of IRFTS goods subject to these General Terms and Conditions of Business. User Information may be comprised of Personal Data.</p> <p>“<b>Business Partner</b>” refers to any IRFTS goods' retailers and/or installers provided with User Information for any sale of IRFTS goods subject to these General Terms and Conditions of Business.</p> <p>“<b>User</b>” refers to any user of IRFTS goods who purchased the said IRFTS goods from the Customer”.</p> <p>“<b>Data Protection Legislation</b>” refers to the French Law No. 78-17 of 6 January 1978 pertaining to data, files and liberties as amended, and the General Data Protection Regulation (GDPR) 2016/679 of 27 April 2016, pertaining to the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data.</p> <p><b>16.1</b> The Customer shall fully comply with the Data Protection Legislation when processing any Personal Data contained in the User Information communicated by IRFTS to the Customer for any sale of IRFTS goods subject to these General Terms and Conditions of Business. The Customer warrants <i>inter alia</i> that:</p> <p><b>16.1.1</b> It will not use Personal Data contained in the User Information for any other purposes than for the performance of its obligations under these General Terms and Conditions of Business.</p> <p><b>16.1.2</b> It may disclose or transfer Personal Data contained in the User Information to Business Partner(s) within the performance of its obligations under these General Terms and Conditions of Business <u>provided only</u> that such Business Partner(s) comply with Data Protection obligations at least equivalent to</p>
--	---



<p>Partenaire(s) dans le cadre de l'exécution de ses obligations au titre de la présente vente qu'à la seule condition que ce/ces Partenaire(s) se conforment à des obligations en matière de Données Personnelles au moins équivalentes à celles figurant au présent article 15.</p> <p><b>16.1.3</b> Qu'à la demande d'IRFTS, le client coopérera pour l'accomplissement de toute formalité ou étude d'impact ou consultation avec les autorités portant sur les Données Personnelles figurant dans l'Information Utilisateur et coopérera avec les autorités compétentes en matière de protection des données, notamment en cas de demande d'information ou d'un audit.</p> <p><b>16.1.4</b> Qu'il collaborera avec IRFTS en mettant en œuvre, dans la mesure du possible, les mesures techniques et opérationnelles appropriées aux fins de répondre aux demandes d'exercice des droits des personnes concernées tels que prévus par la Règlementation sur les Données Personnelles au plus tard dans les quarante-huit (48) heures. Le client informera IRFTS de toute faille de sécurité concernant toutes Données Personnelles figurant dans l'Information Utilisateur et prendra toutes les mesures nécessaires afin d'y remédier le plus tôt possible. Le client tiendra IRFTS informé des mesures mises en œuvre.</p> <p><b>16.2</b> En cas de préjudice engendré par le traitement effectué par le client des Données Personnelles figurant dans l'Information Utilisateur et/ou de manquement par le client à toute disposition de la Règlementation sur les Données Personnelles, le client est tenu d'indemniser toute personne ayant subi un préjudice matériel et/ou moral à moins que le client puisse prouver qu'il n'est pas à l'origine du dommage.</p> <p><b>Article 17 - Attribution de compétence juridictionnelle</b>  <b>LE TRIBUNAL DE COMMERCE DE GRENOBLE EST COMPETENT POUR CONNAITRE DE TOUT DIFFEREND AU SUJET DE L'APPLICATION DES PRESENTES CONDITIONS GENERALES DE VENTE AINSI QUE DE LEUR INTERPRETATION, DE LEUR EXECUTION ET DES CONTRATS DE VENTE SUBSEQUENTS CONCLUS PAR IRFTS, OU AU SUJET DU PAIEMENT DU PRIX, ET CE MEME EN CAS DE PLURALITE DE DEBITEURS, D'APPEL EN GARANTIE OU DE REFERE. TOUTEFOIS IRFTS SE RESERVE LE DROIT D'ASSIGNER LE CLIENT DEVANT LE TRIBUNAL DE COMMERCE DANS LE RESSORT DUQUEL LE CLIENT A SON DOMICILE.</b></p> <p><b>Article 18 – Loi applicable</b>          Tout litige relatif à l'interprétation et à l'exécution des présentes conditions générales de vente est soumis au droit français, à l'exclusion, en matière internationale, de la Convention des Nations Unies sur la vente internationale de marchandises, faite à Vienne le 11 Avril 1980.</p>	<p>those contained in this article 15.</p> <p><b>16.1.3</b> At IRFTS' request, the Customer will cooperate in complying with any formality or impact assessment or consultation with authorities in relation to Personal Data contained in the User Information and cooperate with the competent data protection authorities, in particular in the event of a request for information or audit.</p> <p><b>16.1.4</b> It will collaborate with IRFTS by implementing appropriate technical and organisational measures insofar as this is possible in order to respond to requests for exercising the data subject's rights provided by the Data Protection Legislation no later than within forty-eight (48) hours. The Customer will inform IRFTS of any security breach related to any Personal Data contained in the User Information and take all measures necessary to remedy such breach as soon as practicable. The Customer shall keep IRFTS informed of the measures implemented.</p> <p><b>16.2</b> In case of damage caused by the processing of Personal Data contained in the User Information by the Customer and/or violation of any provisions of the Data Protection Legislation by the Customer, the Customer will provide compensation for the material and/or non-material damage suffered by any person unless the Customer can prove that it did not cause such damage.</p> <p><b>Article 17 – Choice of Forum</b>  <b>THE GRENOBLE COMMERCIAL COURT SHALL HAVE JURISDICTION FOR ANY DISPUTE REGARDING THE APPLICATION OF THESE GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF BUSINESS AND THEIR INTERPRETATION, THEIR EXECUTION AND ANY CONTRACTS OF SALE CONCLUDED BY IRFTS AS WELL AS DISPUTES REGARDING PAYMENT, THIS INCLUDES DISPUTES INVOLVING MULTIPLE DEBTORS, THIRD-PARTY OR SUMMARY PROCEEDINGS. HOWEVER, IRFTS RESERVES THE RIGHT TO FILE SUIT AGAINST A CUSTOMER IN THE DISTRICT WHERE CUSTOMER IS DOMICILED.</b></p> <p><b>Article 18 – Applicable Law</b>          Any dispute regarding the application of these General Terms and Conditions of Business and their interpretation, their execution and any contracts of sale concluded by IRFTS as well as disputes regarding payment shall be governed solely by the laws of the Republic of France, to the exclusion of the UN Convention on the International Sale of Goods, signed in Vienna on April 11, 1980.</p>
---	--





# IRFTS

## CONDITIONS DE LA GARANTIE CONTRACTUELLE

Version du 24/05/2019

### Services Techniques et Commerciaux

26, rue du 35<sup>ème</sup> Régiment d'Aviation  
Parc du Chêne - 69500 BRON (France)

Tél : + 33 4 78 38 83 10 - Fax : + 33 4 78 38 96 87

### Siège Social

7, chemin de la Ville  
38240 MEYLAN (France)

Tél : + 33 4 76 15 15 80 - Fax : + 33 4 76 15 21 51

## Préambule

Attendu que la société **Institut De Recherche Fondamentale en Technologies Solaires** (ci-après dénommée « **IRFTS** » ou « **nous** ») commercialise les produits (ci après dénommés « **marchandise** » ou « **marchandises** ») mentionnés dans l'**annexe A**.

Attendu que pour ces marchandises, **IRFTS** fournit à l'acheteur (ci-après dénommé « **client** ») une garantie contractuelle dans les conditions prévues par les présentes conditions de garantie (ci-après dénommée « **garantie** »).

### 1. Domaine d'application de la garantie

1.1 La **garantie** s'applique exclusivement aux marchandises que l'acheteur achète directement auprès d'**IRFTS**. Si le client achète la **marchandise** auprès d'un tiers, les éventuelles prétentions devront être formulées auprès de ce tiers, qui activera la présente **garantie** pour le client.

1.2 Les droits du client découlant de la présente garantie constituent une extension des garanties prévues dans le cadre des conditions générales de vente d'**IRFTS** (ci-après dénommées « **CGV** ») et priment sur lesdites conditions en cas de contradiction.

1.3 Pour le marché français, la présente **garantie** n'a pas vocation à s'appliquer en cas de désordre relevant des articles 1792 et suivants du code civil.

1.4 Pour les installations EASY ROOF EVOLUTION réalisées en France, la présente **garantie** s'applique exclusivement aux marchandises installées par un professionnel spécialisé, formé et qualifié par **IRFTS**.

1.5 Pour les profils aluminium, la présente **garantie** s'applique sur les bases de la directive QUALICOAT pour les peintures de classe 1.

1.6 Les consignes de dimensionnement données par l'outil **IRFTS MY SOLAR PROJECT** sont couvertes de plein droit par la présente **garantie**.

### 2. Durée de la garantie

2.1 La **garantie** prend effet à la date de facturation **IRFTS** de la marchandise à l'acheteur.

2.2 La durée de la **garantie** pour chaque **marchandise** est définie dans l'**annexe A**.

2.3 Toute marchandise qui aura fait l'objet d'une réparation ou d'un remplacement au titre de la présente garantie ne verra pas la durée de la **garantie** prolongée.



### 3. Recours à la garantie

- 3.1 En présence d'un défaut de conformité (ci-après dénommé le « **défaut** ») ou d'un vice caché (ci après dénommé le « **vice** ») sur la **marchandise**, le client devra le notifier à **IRFTS** par écrit dans les plus brefs délais et au plus tard dans un délai de deux semaines à compter de la découverte du **défaut** ou du **vice**, la date de réception du courrier postal faisant foi. A défaut de respecter ledit délai, le **client** sera réputé forclos pour actionner la présente **garantie**.
- 3.2 Lors de la notification du défaut ou du vice ou sur demande d'**IRFTS**, le client s'engage à fournir à **IRFTS**, au plus tard dans les deux semaines à compter de leur découverte, toutes les informations relatives à la découverte et à la nature du **défaut** ou du **vice**. Il devra notamment préciser le type et le lieu d'installation de la **marchandise** ainsi que les transformations, réparations et autres modifications ou travaux effectués par le client sur la **marchandise**. A défaut de respecter ledit délai, le **client** sera réputé forclos pour actionner la présente **garantie**.
- 3.3 Sur demande d'**IRFTS**, la **marchandise** devra être envoyée, aux frais et risques du client. S'il est établi que la marchandise est bien affectée par un **défaut** ou un **vice**, **IRFTS** remboursera au client les frais ainsi avancés.
- 3.4 S'il est établi que la **marchandise** n'est pas affectée d'un **défaut** ou d'un **vice**, **IRFTS** se réserve le droit de facturer au **client** les frais occasionnés par l'examen et, le cas échéant, le transport de la marchandise.
- 3.5 La **marchandise** retournée par le **client** devient propriété d'**IRFTS** à moins qu'elle ne soit renvoyée au **client** après réparation.
- 3.6 Si la **marchandise** a déjà été assemblée de manière immuable par le client avec un dispositif, notamment avec un bâtiment, de sorte que la **marchandise** fasse désormais partie intégrante du dispositif, l'examen pourra être effectué in situ sur demande du **client**. Les frais occasionnés par ce déplacement seront avancés par **IRFTS** qui se réserve le droit de les facturer au **client** s'il est établi que la **marchandise** n'est pas affectée d'un **défaut** ou d'un **vice**.

### 4. Etendue de la garantie

- 4.1 Par « défaut de conformité » au sens de la présente **garantie**, on entend exclusivement la différence entre la **marchandise** livrée et les caractéristiques convenues de la **marchandise** au sens de l'article 1604 du code civil français.
- 4.2 Par « vice caché » au sens de la présente **garantie**, on entend exclusivement le défaut non apparent, y compris pour un professionnel, qui rend la marchandise impropre à l'usage auquel le client la destine ou qui diminue tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise.

4.3 Dès lors que la présente **garantie** est applicable, **IRFTS** s'oblige à réparer ou remplacer la **marchandise** concernée. IRFTS conserve toute liberté quant à la décision de réparer ou remplacer la marchandise. **IRFTS** se réserve également le droit de remplacer la **marchandise** concernée par une marchandise entièrement reconditionnée.

4.4 Toute livraison de **marchandise** réparée ou remplacée au titre de la garantie par **IRFTS** est effectuée gratuitement pour le client « départ usine ».

4.5 **IRFTS** se réserve la possibilité de confier, sous sa responsabilité, à toute entreprise tierce l'exécution de la présente **garantie**.

## 5. Exclusion de la garantie

5.1 La présente **garantie** exclut pour le **client** toute possibilité de réduction du prix, d'annulation de la vente ou de dédommagement.

5.2 Les éléments suivants sont exclus de la présente **garantie** :

- tous les désordres relevant des articles 1792 et suivants du code civil français,
- tous les dommages qui résultent d'une utilisation en bord de mer (< à 3 km),
- tous les vices apparents ou cachés qui résultent d'une utilisation non-conforme de la marchandise par le client ou non compatible avec les prévisions contractuelles,
- tous les dommages qui résultent du non-respect des notices de montage, d'utilisation, de maintenance ou tous autres documents remis par **IRFTS** au client,
- tous les dommages qui résultent d'un désordre ou d'une malfaçon au niveau montage ou de la maintenance de la marchandise lorsque le montage ou la maintenance n'ont pas été réalisés par une entreprise spécialisée, qualifiée et spécifiquement agréée par IRFTS,
- tous les dommages qui découlent d'un vice de la marchandise survenant après sa livraison chez le client, lorsque le client a opéré directement ou indirectement sur ladite marchandise des modifications, transformations, extensions, réparations ou travaux de maintenance ou suite à l'utilisation de la marchandise avec des pièces étrangères du client ou de tiers, suite au transport ou à l'emballage incorrect de la marchandise,
- tous les dommages résultant de cas de force majeure et notamment de catastrophe naturelle, épidémie, tremblement de terre, incendie, inondation, conflit collectif du travail (autre que directement lié à IRFTS), faits de guerre, guerres civiles, émeute, insurrection, ou actes de terrorisme, actes de vandalisme, dommages provoqués par des animaux.

## 6. Dispositions finales

6.1 La présente **garantie** est régie par le droit français matériel interne, à l'exclusion de tous textes internationaux, et en particulier la Convention des Nations Unies sur le contrat de vente internationale de marchandises.

6.2 En cas de contrariété entre différentes traductions de la présente **garantie**, la version française primera sur toute autre version traduite

6.3 Tous litiges relatifs à la validité, l'exécution ou l'interprétation de la présente **garantie** sera soumis au Tribunal de commerce de LYON, y compris en matière de référé et en cas de pluralité de défendeurs.

6.4 Dans le cas où l'une des clauses de la garantie deviendrait caduque ou nulle, elle sera réputée non écrite et n'entraînera pas la nullité ou la caducité des autres clauses de la garantie.

## **Annexe A**

(paragraphe 2.2)

La présente garantie est applicable aux marchandises suivantes et pour la durée ainsi définie :

- EASY ROOF format A – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format A2 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format B – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format C – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format D – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format D2 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format D3 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format F – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format F2 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format E1 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format E2 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format G – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format H – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format I1 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format K1 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF format K2 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF EVOLUTION format L1 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF EVOLUTION format M1 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF EVOLUTION format O1 – durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF EVOLUTION format P1 – durée de la garantie : dix ans.
- Capteur BOOST'R – durée de la garantie : dix ans
- EASY ROOF TOP - durée de la garantie : dix ans.
- EASY ROOF FLAT - durée de la garantie : dix ans.
- Brise-soleil UMBRA SOLAR - durée de la garantie : dix ans.
- Brise-soleil UMBRA SOLAR PRO - durée de la garantie : dix ans.
- Structures SHADOW SOLAR - durée de la garantie : dix ans.
- Structures SHADOW SOLAR EVOLUTION - durée de la garantie : dix ans.
- Structures PERGOSOLAR - durée de la garantie : dix ans.
- Motorisations et Accessoires de pergolas - durée de la garantie : deux ans.
- Matériel électrique - durée de la garantie : deux ans.
- Eléments aérauliques - durée de la garantie : deux ans



## **IRFTS**

### **TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACTUAL WARRANTY**

Version of May 24<sup>th</sup>, 2019

#### **Technical and Commercial Services**

26 Rue du 35ème Régiment d'Aviation  
Parc du Chêne, 69500 Bron, France

Tel: +33 4 78 38 83 10 – Fax: +33 4 78 38 96 87

#### **Registered office**

7 Chemin de la Ville  
38240 Meylan, France

Tel: +33 4 76 15 15 80 – Fax: +33 4 76 15 21 51

## Recitals

The **Institut de Recherche Fondamentale en Technologies Solaires** (referred to hereinafter as “**IRFTS**” or “**we**” or “**us**” markets the products (referred to hereinafter as the “**goods**” or the “**item**”) mentioned in **Appendix A**.

**IRFTS** provides the buyer (referred to hereinafter as the “**customer**”) with a contractual **warranty** for these goods, under the conditions set forth herein (hereinafter the “**warranty**”).

### 1. Scope of the warranty

- 1.1 The **warranty** shall apply exclusively to the goods that the buyer purchases directly from **IRFTS**. If the **customer** buys the **item** from a third party, any claims should be made to that third party, who will activate the **warranty** for the customer.
- 1.2 The **customer's** rights under this **warranty** shall constitute an extension of the warranties set forth in **IRFTS's** general terms and conditions of sale (hereinafter the “**GTCS**”) and shall take precedence over the said terms and conditions should there be a contradiction between the two.
- 1.3 This **warranty** is not intended to apply in the event of any shortcoming (*désordre*) covered by Articles 1792 and *the following* of the French Civil Code (*Code civil*).
- 1.4 For EASY ROOF EVOLUTION goods installed in France, this **warranty** shall apply exclusively to those installed by a professional and qualified installer duly trained by **IRFTS**.
- 1.5 For aluminium profiles, this **warranty** shall apply exclusively following the QUALICOAT directive for class 1 paint.
- 1.6 Design prescriptions provided by **IRFTS's** tool MY SOLAR PROJECT are ex officio included in this **warranty**.

### 2. Term of the warranty

- 2.1 The **warranty** shall come into effect on the date on which the **item** is invoiced.
- 2.2 The term of the **warranty** for each **item** is defined in **Appendix A**.
- 2.3 The term of the **warranty** for any **item** that has been repaired or replaced under this **warranty** shall not be extended.

### 3. Invoking the warranty

- 3.1 In the event of any nonconformity (hereinafter the "**defect**" (*défaut*)) or any **latent defect** (hereinafter the "**latent defect**") in the **item**, the **customer** shall give **IRFTS** written notice thereof as soon as possible and within a maximum of two weeks as from the discovery of the **defect** or **latent defect**. The date of receipt indicated by the postmark shall be evidence of same. If the said time limit is not observed, the **customer** will be deemed to have lost its right to rely upon this **warranty**.
- 3.2 When notice is given of the **defect** or **latent defect**, or at **IRFTS**'s request, the **customer** undertakes to provide **IRFTS** with all information relating to the discovery and the nature of the **defect** or **latent defect**, within two weeks of the discovery. It shall more particularly specify the type and the place in which the **item** was installed and any changes, repairs or other modifications or works carried out by the **customer** on or to the **item**. If the **customer** fails to observe the said time limit, the **customer** will be deemed to have lost its right to rely upon this **warranty**.
- 3.3 At **IRFTS**'s request, the **item** shall be sent at the **customer**'s expense and risk. If it is established that the **item** is indeed affected by a **defect** or **latent defect**, **IRFTS** shall reimburse the **customer** for the expenses it has incurred on this head.
- 3.4 If it is established that the **item** is not affected by a **defect** or **latent defect**, **IRFTS** shall reserve the right to invoice the **customer** for the costs incurred in order to examine the **item** and, if appropriate, for the costs of carriage.
- 3.5 Once the **item** has been returned by the **customer** it will become the property of **IRFTS**, unless it is returned to the **customer** after it has been repaired.
- 3.6 If the **item** has already been assembled by the **customer** so as to become a permanent fixture of something else, particularly a building, so that the **item** has come to form an integral part of the whole, it may be examined in situ, at the **customer**'s request. The costs incurred by **IRFTS** in travelling to the site shall be paid by **IRFTS**, which reserves the right to invoice them to the **customer** if it is established that the **item** is not affected by a **defect** or **latent defect**.

### 4. Scope of the warranty

- 4.1 The term "nonconformity" within the meaning of this **warranty** refers solely to the difference between the **item** delivered and the features that the **item** was expected to have, as agreed by the parties, within the meaning of Article 1604 of the French Civil Code.
- 4.2 The term "**latent defect**" within the meaning of this **warranty**, refers solely to any **defect** that is not apparent, including to a professional, which renders the **item** unsuitable for the use for which the **customer** intended it, or which diminishes the possibility of using it in this way to such an extent, that the buyer would not have purchased it.



- 4.3 Provided this **warranty** is applicable, **IRFTS** undertakes to repair or replace the **item** concerned, at its sole discretion. **IRFTS** also reserves the right to replace the **item** concerned with an **item** that has been totally reconditioned.
- 4.4 **Items** that are repaired or replaced by **IRFTS** under the **warranty**, shall be delivered free of charge for the **customer** on an "ex-works" basis.
- 4.5 **IRFTS** reserves the right to appoint a third-party company to perform this **warranty**. In such case **IRFTS** shall retain full responsibility.

## 5. Exclusion of the warranty

- 5.1 Because the **customer** has the benefit of this **warranty**, **IRFTS** is not able to grant any price reduction, nor allow the sale to be cancelled, nor will it pay compensation.
- 5.2 The following **items** are excluded from this **warranty**:
- All shortcomings (*désordres*) covered by Articles 1792 and *the following* of the French Civil Code (*Code civil*);
  - All shortcomings that result from the item being used by the sea (< 3 km);
  - All visible or **latent defects** that result from the **item** being used by the **customer** in a manner that is not in conformity [with standard practice] or not compatible with the contractual provisions;
  - All damage that results from a failure to comply with the assembly, use, or maintenance notices or any other documents provided by **IRFTS** for the **customer**;
  - All damage that results from a shortcoming or fault in the assembly or maintenance of the **item** when the assembly or maintenance was not carried out by a specialist or qualified company or company specifically approved by **IRFTS**;
  - All damage that results from a **latent defect** (*vice*) in the **item** that arises after its delivery to the **customer's** premises, when the **customer** changed, transformed, extended, repaired or carried out maintenance work on the said **item**, whether directly or indirectly, or if the **item** was used with parts belonging to the **customer** or a third party that are unrelated to the **item**, subsequent to the **item** being transported or packaged incorrectly;
  - All damage resulting from a situation of force majeure, particularly a natural disaster, epidemic, earthquake, fire, flood, trade dispute (other than relating directly to **IRFTS**), acts of war, civil war, riot, uprising, or acts of terrorism, acts of vandalism or damage caused by animals.

## 6. Final provisions

- 6.1 This **warranty** is governed by internal French substantive law, to the exclusion of all international provisions, particularly the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods.
- 6.2 In the event of a conflict between any of the translations of this **warranty** [and the French original], the French original shall prevail over any translation.
- 6.3 All disputes relating to the validity, performance or interpretation of this **warranty** shall be referred to the Lyon Commercial Court (*Tribunal de commerce*) including in the event of urgent or summary proceedings or multiple defendants.
- 6.4 Should any clause of this **warranty** become null and void, it shall be deemed to be severable and shall not cause the other clauses of the **warranty** to be found null and void.

**Appendix A**  
(paragraph 2.2)

This warranty shall apply to the following goods and for the term specified:

- EASY ROOF format A – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format A2 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format B – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format C – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format D – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format D2 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format D3 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format F – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format F2 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format E1 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format E2 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format G – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format H – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format I1 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format K1 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format K2 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format L1 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format M1 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format O1 – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF format P1 – term of the **warranty**: 10 years
- BOOST'R panel – term of the **warranty**: 10 years
- EASY ROOF TOP – term of the **warranty**: 10 years.
- EASY ROOF FLAT – term of the **warranty**: 10 years
- Sunshades UMBRA SOLAR – term of the **warranty**: 10 years
- Sunshades UMBRA SOLAR PRO – term of the **warranty**: 10 years
- Structures SHADOW SOLAR – term of the **warranty**: 10 years
- Structures SHADOW SOLAR EVOLUTION – term of the **warranty**: 10 years
- Structures PERGOSOLAR – term of the **warranty**: 10 years
- Motorization and accessories for pergolas – term of the **warranty**: 2 years
- Electric parts – term of the **warranty**: 2 years
- Aeraulic parts – term of the **warranty**: 2 years